

Latweeschu Awises.

Nr augstas Geweschanas = Rummissiones siianu un nowehleschanu.

Nr. 26. Zettortdeenâ 26tâ Juhni 1830.

Zelgawa 25tâ Juhni.

Libhs 19tu Juhni pee Nihgas ohsta 516 fuggi
bij atbraukuschi un 409 isgahjuschi.

* * *

Alkal weena Luttera draudse to preeku pee-
dsihwojufi, ka winnas basniza Deewam par
gohdu, un winnas lohzeleem par dwehfeles-
eepreezinaschanu ar ehrgelohm irr puschkota
tappufi. Sihkeles jeb Muraukas mahzitais,
kas Schrpils aprinkam par prahwesti, un kas
preeksch ne fenn gaddeem sawam lohti masam
gannamam pulzinam smukku muhru = basnizu sa-
gahdaja, pee kurras usbuhweschanas patš ne-
apnizzigi publejees, tai paschai par famestu nau-
du ehrgelohm nopirzis, kas muhsu tizzibas atgah-
daschanas = deenâ tappe eeswehtitas, un pirmu
reisi Deewam par gohdu atskanneja.

Jr Sallas muishas basnizai, kas Jehkab-
statta stahw, jaunus ehrgelohm drihs buhs gatta-
was.

mi! nu mums buhs pehdigais gals! schie zir-
wi muhs wiffus gahsihs pee semmes! — ta
waimanaja wiffi kohki ar saweem schalkda-
meem wirsoneem. Bet kahds wezs ohsols, jau
300 gaddus mescha glihtums, teem peesauze:
Ne bihsteetes wis! Kamehr neweens no
jums schieem zirweem ne dohd katus, tee
mums newarrehs skahdeht.

L.

Mahzitais un pahtarneeks.

Mahzitais. Mans dehs, tu grihbi pawil-
zinahht sawu atgreeschanu no grehkeem? —
Labb, darri to, jik ilgi tas tew patihk.
Bet, luhdsams, atgreesees tomehr weenu
deenu preeksch tawas nahwes! —

Pahtarneeks. Woi es tad warru sinnahht,
kurrâ deenâ nomirschu?

Mahzitais. Kad tu to ne sinni, tad es tew
ne warru ne kahdu zittu padohmu doht, kâ:
eefahzi jau schodeen atgreestees.

L.

Zehwa semmes wiltigi nobeweji
irr niknaki ne kâ ahriigi ee-
naidneeki.

P a f a t t a.

No kahdas smehtes leels wesums ar jauncem
zirweem tappe aismests zaur kahdu leelu wez-
zu meschu. Saule spihdeja us baltu tehraudu
un winna spohschums spihguloja us mallu mal-
lahm. Wiffi mescha kohki, to eeraudsidami,
sahze trihzeht no bailibas. „Al, tawu nelai-

Stahsti no Kreemu = tautas un walsts.

(Stattees Nr. 24.)

Winna Kreemu = walsti eeksch Gubernemen-
teem eedallija, un to Gubernementu = waldischa-
nu, libhs ar tahm te waijadsigahm teefahm un
kahrtibahm eezehle; winna patti ar sawu rohku
sinnaja gudru pawehleschanas = siianu par to lik-
kunu = kommissioni rakstihk, ko ta eetaisija, win-

na augftas gudribas = beedribas libds ar daschadahn ffohlahm uszehle, mahzitus fungus fawâs tahtlâs semmès isfuhfija, lai tahs pahraudfitu un aprakfitu, zittus jaunus fungus fweſchâs semmès israidija, tur ffunstès un gudribâs eemahzitees, dauds mahzitus fweſchineekus pee few aizinaja, dauds tuhftoschus wahzeeſchus liffe us Kreewu semmi nahft, un teem tuhſchus semmes gabbalus derwe, tur nomestees un maifi kohpt; fudraba un dselſes rakſchanu, un andeli ar dselſi pawiffam kohpe un pamuddinaja, ar wahrdi fakfoht, winna fur ween ſamadama, zaur gudreem padohmeem ſawas tautas labbumu kohpdama kohpe un winnas ſlawa pa wiſſahm ſemmem isſteepes. Kamehr winna walddija, Pohlu ſemne daschads nemeers raddahs, un Kreewu kerra pulki no ſchihs semmes gan drihf ne maſ ne atſtahje. Pirmâis ſtrihdiſch bij Kehnina zelfchanas labbad. Zaur Kreewu-ſpehku tappe Grahws Ponatowſki eezelt, ſas tanni wahrdâ: Stanſlas Auguſts libds 1795 walddija un pehdigs Pohlu Kehniſch bija. Pehz raddahs ſtrihdini deht teem Pohlu ſemmes eemahjneekem ſas no Kattoliſſas tizzibas nebija; tohs leela Keiſerene pahrfſtahje un ſargaja, bet zitti Pohlu leelfungi teem negribbeja ne kahdas teefas eewehleht. No ſchi nemeera zehlehs, ka Pohlu-ſemne tappe maſinata; jo Kreewu Keiſerene, Pruhſchu Kehniſch un Keemſch Keiſers, katris semmes gabbalu atnehme un paturreja. Za bija pirma Pohlu ſemmes dalliſchana, ſas 1772 notiffe. Kreewi tē Pulozka un Mogilewas gubernementus dabbuja. Tomehr Pohlōs itin labſ meers nepaliffe; gan daschadi raudſija, semmes walddiſchanu pehz gudrakas buhſchanas eetaiſht, bet nekahds padohms nepaliffe, un tã pehz diwidefimts gaddeem 1793. Pohlu ſemne ohtrã lahgã tappe dallita. Pruhſchu Kehniſch nehme Danſku, un leelu gabbalu, Kreewu Keiſerene weht jo leelaku, un ko neatnehme, tur tonehr Kreewu ſaldati paliffe. Us to nu zehlehs 1794 taſ Pohlu karſch, ſas libds pat Kurſemni fneedſe. Gefahkumã Kreewi no Warſchawas un Wilnas tappe iſdſihti, Koſtſchuſko, Pohlu wirſgeneralis, gan turrejahs, jik ſpehdams; bet Kreewi to drihf us =

warreja. Koſtſchuſko batalu paſpehleja un eewainots patſ kluia Kreewu rohkâs; Suworowſ, Kreewu generalis Warſchawu panehme, un wezza Pohlu walſts nu 1795 itin pagallam, trefchã reiſe tappe dallita. Pohlu Kehniſch gahje us Pehterburgu, fur 1798 nomirre. Kurſemmes leelkungs un muifchneeki tanni paſchã 1795ta gaddã arri Keiſerenei padewahs, un no ta laika Kurſemne ihpats Kreewu walſts gubernements palizzis. Za beidsahs Pohlu walſts appafch leelas Keiſerenes Kattrihnes.

(Turplikam wairat.)

(Ich hab' ein junges heißes Blut.)

I.

Dauds jaunu karſtu affiau,
 Eelfch dsihſlahm, nehſaju.
 Es butſchoſchanu gohdaju,
 Bet butſchoj's ne eſau;
 Jo jebſchu man ier lihgawin'
 Ko deen' un nahti ſirds peemim,
 Tad tomehr taſ man ne weddahs
 Un butſchoſchana ne dohdahs.

2.

Za, ſas mann' mihle, Greetina
 Itt agri darbu ſahk.
 Nu es tai pakku abtrumã! —
 Tu tehws! — Nu laime nahk! —
 To apſampju, — bet addata,
 Kas eefprausta bij lakkatã,
 Man rohkã durr. — Sahk affius ſtrecet
 Speeſch ne butſchotam mahjãs eet.

3.

Wehl ne ſemr laiku kawedams
 Gave uppes feereju,
 Un Greetinu tur faſtadams
 Es mutti iſluhdur. —
 Zau luhpas arri tuwojahs;
 Bet peepeſchi funs gaddijahs,
 Man ſahpigi kohſchã papehdi
 Za atkal mutte ſudduſi!

4.

Mr fluffu preeku aisdwelfohs
 Preeckh Greetas namminu;
 Un winnas rohku dabbujohs
 To welf' pee kruhtian. —
 Wet tehws ais wahrteem stahwejis
 Mums starpâ lezz. — Bij waktejis! —
 Un kâ jau diw'reis isjudde
 Ir tresch'reis' fudde muttite.

5.

Wehl waffar ta eeksch kambari
 Man kluffam fauz pee few:
 „Schowaffar lohgi atwehrti
 „Pee mannis gaida tew!“ —
 Mr mihslib's dohmahm waffarâ
 Es treppes fleen' pee lohdsina. —
 Par nelaimi tahs saluhse
 Un muttiht' atfal isjudde! —

6.

Un tã tas ar man allasch irr,
 Neneens mam' noschelo;
 No behdahn man ne weens ne schkire
 Ja manni ne butschö.
 Rapeh; tad laime manni nihb,
 Un zittanr ta pahrllecku spihd?! —
 Tapeh; juhs mihs las meitinas,
 Man butschöjeet kâ peenahfahs.

Mihklas usminneschana eeksch Nr. 24.

Null.

Teefas fluddirafchana.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic.,
 no Tuffumes aprinka teefas wiffi un jebkurri, kam
 pee tahm atliffuschahm mantahm tahs Bresliches muis-
 schâ nomirruschas Lisettes Jeneschewsky laut kah-
 das mellefchana un prassifchana buhtu, scheid tohp
 usfaukti un preekschâ aizinati, lihds 28tu Juhli deenu-
 schi gadda, ja ne gribb sawu teefu saudeht un muh-
 scham kluffu zrest, ar sawahm prassifchana scheid pee-

teiffees un tahs kâ peenahfahs parahdih. No buhs wehrâ nemt!

Tuffume 23schâ Meija 1830. ²
 (T. S. W.) L. von Kleist, aprinku teefasfungs.
 (Nr. 444.) Sittehrs George Paul.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic.,
 no Tuffumes aprinka teefas tohp sinnamâ darrihts, ka
 tanni 2 imâ Juhli mehnescha deenâ schi gadda Sirmes-
 les Salku frohgâ, tahs mantas ta zittahrtiga Kap-
 peles mohderneeka Brickmann, kas irr: sirgi, lohpi,
 istabas= un pee sainneeku-buhfchana waijadfigas lee-
 tas, uhtropê tam wairafschlitajam par tubliht makfa-
 damu naudu taps pahrhohtas.

Tuffumê 10tâ Juhni 1830. ²
 (Nr. 485.) Sittehrs George Paul.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic.,
 tohp no schihs pagasta teefas wiffi tee, kam fahdas
 taisnas parradu prassifchana pee tahs mantas ta Dh-
 glaines sainneeka Pihzunu Jahna buhtu, kas sawas
 mahjas nodewis, un par kurra mantu winna parradu
 im truhfdama inventariuma dehl ta konkurse wolifta
 irr, zaur scho usfaukti, lai lihds 2tru Augusta f. g.
 pee schihs teefas peeteizahs, un pehz likkumeem to
 spreedunu wehrâ nem.

Dhglainê tannê 2trâ Meija 1830. ²
 Krischan Segle, pagasta wezzafais.
 (Nr. 28.) Georgi, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic.,
 tohp no Wehrgalles un Webbes pagasta teefas wiffi
 tee, kam taisnas prassifchana pee ta Webbes sain-
 neeka Duffu Janna, kas sawas mahjas pee truhkuma
 inventariuma un zittu parradu labbad wairs nespeh-
 dams waldih, atdewis, un par kurra mantu konkurse irr
 spreefta, scheidan aizinati un safaukti, lai diwju mehne-
 schu starpâ, probti lihds 24tu Juhli f. g. kas tas wee-
 nigais un isflehgschana termihus buhs, moi paschi,
 moi zaur wectneekem, kur tahdi perennemami, pee schihs
 pagasta teefas peeteizahs, un tad fagaiba, to schi
 teefa pehz likkumeem spreedih. To buhs wehrâ
 nemt.

Wehrgalles un Webbes pagasta teefa tai 24tâ Meija
 1830. ²

(S. W.) ††† Bruera Jannis, pagasta wezza-
 fais.

(Nr. 26.) Schrey, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserikfas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas pee teem peezeem fainneekem Nure, Esche, Sweede, Siggat un Krehke buhtu, kurri inventariuma truhkuma un zittu parradu dehl no sawahm mahjahm idlikti, aizinati, lihds 12tu deenu Zuhli mehnescha pee schihs teefas peeteiktees.

Pohpes pagasta teefa tanni 24tâ Meija 1830. 3

††† Zeple Aufs, pagasta wezzakais.
U. Schnee, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Wiffi tee, kam pee to lihdschinnigu Snehpeles fainneeku Cesalneeka Uhdamu, kursch sawas mahjas patz nobewis un par kurra mantu konkurse spreesta, kaut kahdas taisnas prassifchanas irr, tohp aizinati, wiffwehlaki lihds 7tu Augusta f. g. ar sawahm taisnahm mekleschanahm pee strahpes muhscham kluffuzeeft pee scho teefu peeteiktees.

Snehpeles pagasta teefa 6tâ Zuhni 1830. 3

(S. W.) Rutschku Kristaps, peesehdetais.
(Nr. 37.) J. Berg, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Pehz Sirmeles pagasta teefas spreedumu, teef wiffi un jebkurri, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta pee schihs pagasta teefas peederriga fainneeka Muifemneeku Frizza, kas sawas mahjas patz atdewis, un par kurra mantu inventariuma truhkuma dehl konkurse spreesta, usaizinati, lihds 8tu Augusta mehnescha deenu f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees; us to paschu peeminnetu deenu arri tahs mantas ta peeminnetâ fainneeka Frizza us uhtropi tam wairaksohlitajam taps pahrhohtas; arriidjan tohp wiffi tee usaizinati, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta nomirruscha Sirmeles meschafarga Frizza Heimanna buhtu, lai tee lihds 8tu Augusta mehnescha deenu f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Sirmeles pagasta teefa tanni 7tâ Zuhni mehnescha deenâ 1830. 3

††† Ingehn Gotthard, pagasta wezzakais.
Friedrich Braun, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta, pee Jaunauzes peederriga fainneeka Meirenu, kas sawas mahjas, parradu un inventariuma truhkuma dehl patz nobewis, un par kurra mantu zaur schihs teefas spreedumu konkurse irr nolikta, tohp aizinati, pee saudeschanas sawas teefas lihds 12tu Zuhli schi gadda sawas prassifchanas scheid peeteikt.

Jaunauzes pagasta teefa tai 17tâ Meija 1830. 2

Behrtulait Fahne Schulz, pagasta wezzakais.

U. G. Hammer, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

No Behrsmuischas pagasta teefas tohp scheid finnams darrihst, ka tanni 8tâ Zuhli f. g. pee schihs pagasta teefas, gultudrahnas, ka spilweni no 2 pohdi sinaggi, 1 warra grabpis, 1 fedli un wehl zittas geldigas bruhkes lectas, dehl weena parrada, kas no ta schihda Seelig Abraham Simohn, tam Mas Meschamuischas (Klein Buschhoff) fainneekam Midfinu Kasparam peenahkhs, us uhtropi iddohtas kluz.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa tanni 12tâ Zuhni 1830. 2

(S. W.) H. Besting, pagasta wezzakais.
(Nr. 402.) J. H. Müller, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

No Grahwendahles pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas parradu prassifchanas pee ta fainneeka Wezzlohfku Zehkaba buhtu, par kurra mantu parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, lai lihds 11tu Zuhli f. g. pee saudeschanas sawas mekleschanas, pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un noukta terminâ sanahk.

Grahwendahles pagasta teefa tanni 20tâ Meija 1830. 2

Zukku Krischjahn, pagasta wezzakais.
Herzberg, pagasta teefas ffrihweris.

Zitta fluddinaschana.

Tanni 11ta Zuhni nakti weens melns firgš us freisu ziftu no wilka plehstis, us labbu paikatu kahju klis un 12 gaddus wezs, tam Muifschazeemas kesteram Dibrich Strauch no gannibas irr nosagts tappis. Kas taisnu sinu no schi firga doht warr, dabbun 3 Rub. sudraba.

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: F. D. Braunschweig, Censor.
No. 319.